

ایکھجی سنہ

نومرو : ۱۱

خزینہ اوراق

تاریخ تاسیسی

۱ مایس سنہ ۱۲۹۷



تاریخ طبع
و نشر

مؤسی

محمود جلال الدین



بو رسالہ ادبیہ جمعہ ایرتسی کونلری چیقار

ادیب عالیقدر کمال بک افندینکدر

یوقدر سکا فکرمدن اولسهم کوتوررنامه
بیک قات بیوسهك قاچم لاغول ولاهامه

یلت

اولان کولم کی پزمرده ذوق ایتدکجه پیمانه
دهان پاک دلبردر دل صد چاک دشمندر



بریتیمه نك فریادی

۱

ای ولی النعم عزیز بدرم
آن بان آرتیور غم و کدرم

بو ایش عاقبت بنم قدرم
اشتیاقکله شمدی در بدرم

۲

نره یه کیتک استه سن اول بن
اولینجه بر خطوه آتمز ایکن
یانه دن خلاف عادت احسن
ینی براغوبده بویله کیتک سن

۳

اوللری اولنجه غمله کریان
سن تسکینه شتاب ایدردک اول آن
یانه دن اولیور کوشنه رسان
حالیا ایلدیکم آه و فغان

۴

ایواهکه باقلسه جهانه بر دم
احوالی بتون انقلابده هر دم
اولسه سکا بر چوق زمانده همدم
ترک ایلرینه بی وفادر آدم

۵

غصه مه اشتراک ایدردک هر بار
آه مرحتلی بدرای مشفق یار

حیف آلدی سئیده شو چرخ غدار
یار اولدی بکاشمدی اینن وزار
رشدی بک



رئان رفاق روسونك ائازندن ترجمه در

—

خواب پر اضطرابدر بو حیات
طوغمشز اولمك اوزره وا حیف
وارایسه زره زره زوقیات
انیده قهر دهر ایدر افنا
کیدرز بویله جهل وغفلتله
قعر کرداب موته حسرتله
درلو مختله بیک مشقتله
محو وکنام ایدر بزى دنیا
بزسه سیرایلیوب بودنیایی
ارارز طرحنه نه در بادی
خالق خلق سر ایجادى
جمله بی بلك ایسترز حالا
لیک بوسر مبهمك حلی
عقله تیسیر اولنماش بلای